Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 20:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli jednak nie zawrze z tobą pokoju, lecz rozpocznie z tobą wojnę, to oblegniesz je
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jeśli jednak to miasto nie zechce zawrzeć z tobą pokoju, ale rozpocznie wojnę, to będziesz je oblegać
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jeśli jednak nie zawrze z tobą pokoju, lecz wznieci przeciw tobie wojnę, oblegniesz je.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale jeźli nie uczyni pokoju z tobą, lecz podniesie przeciw tobie wojnę, oblężesz je.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Lecz jeśli przymierza nie będzie chciał uczynić i zacznie przeciw tobie wojnę, będziesz go dobywał.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jeśli ci nie odpowie pokojowo i zacznie z tobą wojować, będziesz je oblegał.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lecz jeżeli nie zawrze z tobą pokoju i rozpocznie z tobą wojnę, to je oblegniesz,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A jeżeli nie zawrze z tobą pokoju i rozpocznie wojnę, będziesz je oblegać.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jeżeli jednak mieszkańcy miasta nie będą chcieli zawrzeć pokoju i rozpoczną z tobą wojnę, będziesz oblegał to miasto.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jeżeli jednak nie przyjmie dobrowolnego poddania, lecz rozpocznie walkę z tobą, będziesz je oblegał.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Lecz jeżeli nie zawrze pokoju z tobą [i powstanie do] walki przeciwko tobie, będziesz je oblegał,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Якщо ж не послухають тебе і вчинять проти тебе війну, окружиш його,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale jeśli nie uczyni z tobą pokoju, ale wytoczy ci wojnę wtedy je oblegaj.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Lecz jeśli nie zawrze z tobą pokoju i wyda ci wojnę, i będziesz musiał je oblegać,